S/25139
22 January 1992
ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيًا رسالة من فخامة السيد دوبريتشا كوزيتش ، رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بشأن هجوم القوات الكرواتية على المناطق المشمولة بحماية الأمم المتحدة .

وأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) دراغومير ديكوكيش

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة

.../...

220193 220193 93-04323

220193

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة الى
رئيس مجلس الامن من رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية

من واجبي أن أخطركم بالهجوم المسلح الذي شنه جيش جمهورية كرواتيا على أراضي جمهورية كرايينا الصربية المشمولة بحماية قوة الأمم المتحدة للحماية .

ففي الساعة ٧/٥ من صباح اليوم ، بدأت عملية تمهيد بقصف مدمر شديد اشتركت فيها أسلحة من مختلف الأعيرة ، ومنصات إطلاق صواريخ متعددة ودبابات ، وبدأ بعدها هجوم اشتركت فيه المشاة وقوات من الدبابات وتشعب في ثلاثة اتجاهات هي : ستاريفراد - أوبروفاتش ، على حافة جبل فيليب : ومن زadar صوب زيمونيك وبنوفاتش ، وصوب ماسلينتشا - زيمونيك . وتسللت جماعة تحرير إرهابية قوية إلى منطقة آلان المنخفضة بين قمتين جبل فيليب . وتقوم طائرات الجيش الكرواتي العمودية والثابتة الجناح بعملية استطلاع في منطقة العمليات ، بينما يجري جلب وحدات من المشاة ووحدات ميكانيكية مدرعة من اتجاه سبليت . وتنشر في منطقة باكونوفو سيلو مدافع من عيار ١٣٠ ملم استعداداً لتصف كنين .

وفي الاشتباكات الأولى بالفعل حدث خسائر لقوات جمهورية كرايينا الصربية ، التي تقاوم هجمات العدو . وأصيب أحد مباني قوة الأمم المتحدة للحماية بالقرب من ماسلينتشا .

ويشكل هذا الهجوم انتهاكاً صارخاً لخطة فانس الرامية إلى إقامة مناطق مشمولة بحماية الأمم المتحدة . وقد نفذ الهجوم بطريقة لا تعد انتهاكاً للاتفاق الذي تم التوصل إليه فحسب ، وإنما تهدد بشكل مباشر قوات قوة الأمم المتحدة للحماية في الميدان .

إن هذا العمل من شأنه أن يهدد بصورة خطيرة وقف إطلاق النار الهش بالفعل ، في هذه المنطقة ، كما يهدد باندلاع القتال وامتداده إلى مناطق أوسع من أراضي جمهورية كرايينا الصربية إلى أراضي جمهورية البوسنة والهرسك سابقاً .

إن عاقب هذا الهجوم لا يمكن إلا أن تتعكس بصورة سلبية للغاية على الجهود الحالية التي يبذلها المشتركون في مؤتمر جنيف من أجل إقامة سلم دائم وعادل في سائر أراضي جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية سابقاً ، ولا سيما في البوسنة والهرسك .

إن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ملتزمة ببراءة خطة فانس وهذا ما تفعله بالضبط غير أن الهجمات المسلحة التي يشنها جيش جمهورية كرواتيا تهدد الشعب الصربي في جمهورية كرايينا

الصربيّة ، المشمولة بحماية قوة الأمم المتحدة للحماية . ومن حق جمهوريّة يوغوسلافيا الاتحدية ، بل ومن واجبها حماية الشعب الصربي ، وهذا ما ست فعله بلا شك ، إذا لم تتمكن قوة الأمم المتحدة للحماية من ذلك .

إن أعمال جيش جمهوريّة كرواتيا تشكّل نموذجاً تقليدياً للسلوك العدوانى ، وانتهاكاً للاتفاقيات التي تم التوصل إليها تحت رعاية مجلس الأمن ، ومن ثم تقتضي اتخاذ إجراء عاجلاً من جانب مجلس الأمن لوقف الهجمات المسلحة ، وحماية الشعب الصربي في جمهوريّة كرايينا الصربية ، وقوات الأمم المتحدة التي تتعرّض للخطر أيضاً من جراء تلك الهجمات .

وأرجو التفضل باختصار جميع أعضاء مجلس الأمن فوراً بهذا التطور الجديد ، وعقد مجلس الأمن من أجل اتخاذ القرارات المناسبة في هذا الصدد .

الرئيس
دوبريتشا كوزيتتش

— — — — —